

| | |
|---------------------|--|
| Zeitschrift: | Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift |
| Herausgeber: | Bauen + Wohnen |
| Band: | 14 (1960) |
| Heft: | 5: Einfamilienhäuser = Maisons familiales = One-family houses |
| Artikel: | Haus mit auswechselbaren Fassadenelementen : Wohnhaus mit Architekturbüro in München = Villa avec éléments de façade interchangeables : villa avec bureau d'un architecte à Munich = House with interchangeable elevation elements : one-family house with of... |
| Autor: | [s.n.] |
| DOI: | https://doi.org/10.5169/seals-330348 |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

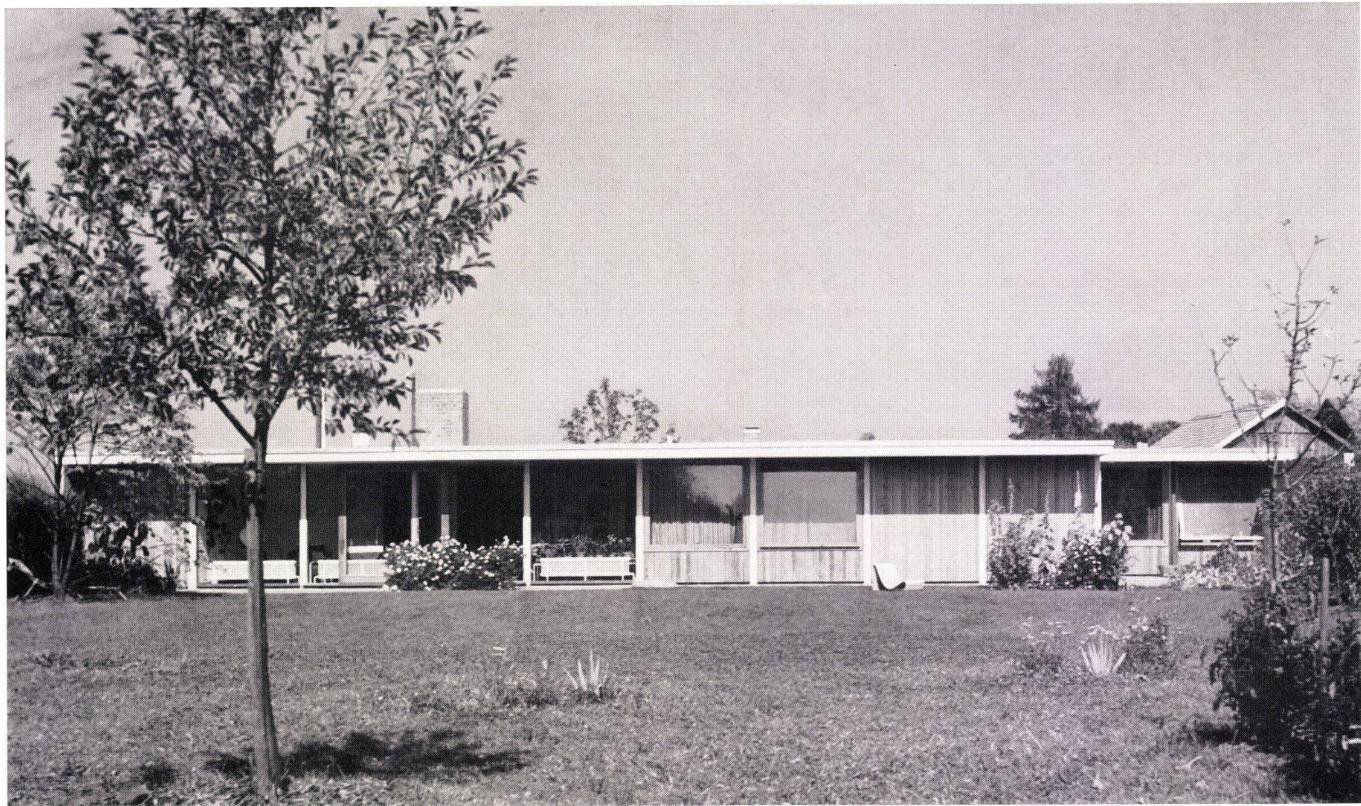
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Werner und Grete Wirsing

Haus mit auswechselbaren Fassadenelementen

Wohnhaus mit Architekturbüro in München

Villa avec éléments de façade interchangeables
House with interchangeable elevation elements

Villa avec bureau d'un architecte à Munich
One-family house with office space, in Munich

Entwurf 1956, gebaut 1957

Südansicht vom Garten.
Le côté sud vu du jardin.
South view from garden.

Ausschnitt der Nordfassade mit den Büroräumen.
Partie de la façade nord avec les bureaux.
Detail of north elevation with offices.

Die Raumteile, von denen man annehmen kann, daß sie unverändert bleiben, sind fest ummauert; alle andern besitzen Wandelemente, die sich wegnehmen und neu aufstellen lassen.

Das Haus wird der Länge nach durch eine Tragmauer getrennt. In der Flucht der Nord- und Südfassade stehen Stahlstützen, die außen gestrichen und innen mit Schaumstoff isoliert und mit Holz abgedeckt sind. Auf der Mauer und auf den Stützen liegt eine Stahlbetondecke. Für die Stützen wurden U-Profilen verwendet, an denen sich die Wandelemente besser anschließen lassen als an Doppel-T-Profilen.

Die Außenwandelemente (Fenster mit hohen

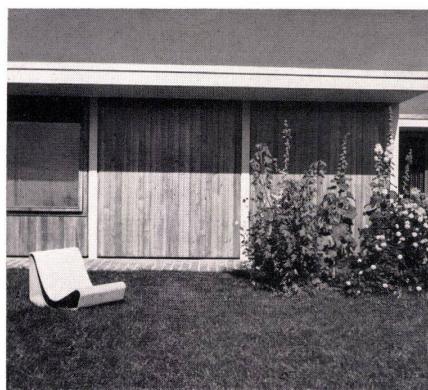


oder niederen Brüstungen, Vollwand-, Türen- oder Torelementen) wurden so konstruiert und eingebaut, daß sie jederzeit wegmontiert und in ein anderes Stützenfeld eingesetzt werden können — gleich wie die Innenwandelemente. So läßt sich also die Fassade verändern, daß sie einem veränderten Innern entspricht.

Die inneren demontierbaren Zwischenwände bestehen aus einem Holzrahmen mit einer beidseitigen Holziemenschalung, zwischen die eine Glaswollmatte gehängt ist. Auf der Nordseite, wo sich die Büros befinden, bestehen die Zwischenwände aus unverputzten Bimsbetonplatten.

Längs der Außenwände wurden die elektrischen Rohre unterhalb der Außenelemente in einem Hohlräum von 3 x 6 cm in der Bodenkonstruktion geführt. Die Steckdosen sind an der Innenseite der Stützen bzw. in der Brüstung der Fensterelemente angebracht. Sämtliche Schalter wurden in den Türzargen montiert.

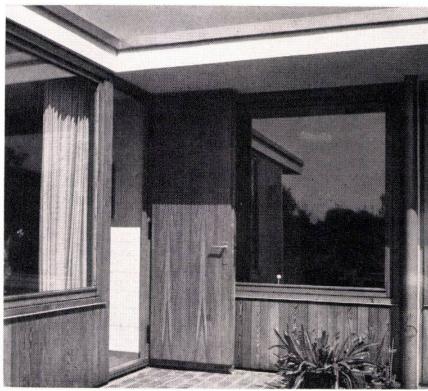
Die mit Kunstschaumplatten isolierte Decke hat kein Gefälle. Zwischen der Betondecke und diesen Platten, die mit Bahnen aus Kunststofffolien abgedeckt sind, ist eine Dampfsperre eingebaut. Das auf der Nordseite um 87,5 cm über die Fassadenflucht vorstehende Dach dient hier als Wetterschutz; auf der Südseite bildet der 125 cm über die Fassadenflucht vorkragende Überstand sowohl den Wetter- als auch den Sonnenschutz. üe



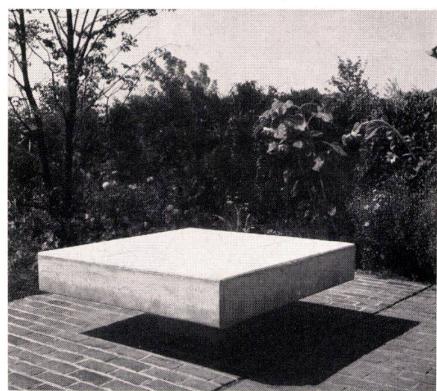
1



2



3



4

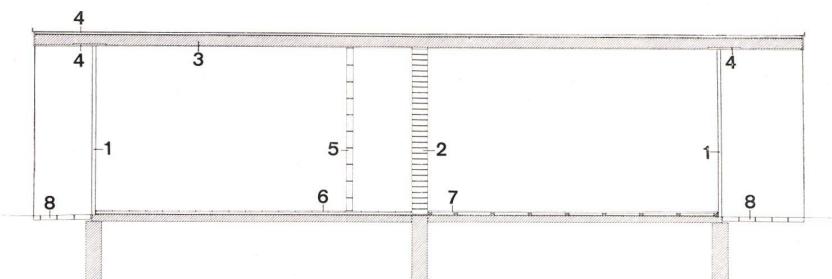
1 Ausschnitt der Südfront mit zwei ausgefachten Stützenfeldern vor dem Elternschlafzimmer.
Partie de la façade sud avec deux éléments de façade devant la chambre à coucher des parents.
Detail of south elevation with two elevation elements in front of parents' bedroom.

2 und 3
Ausschnitt des Gartenhofes vor dem Elternschlafzimmer und des Arbeitsraumes des Architektenhepaars.
Partie du jardin devant la chambre à coucher des parents et le studio de travail du couple-architecte.
Detail of garden court in front of parents' bedroom and studio of the architect and his wife, also an architect.

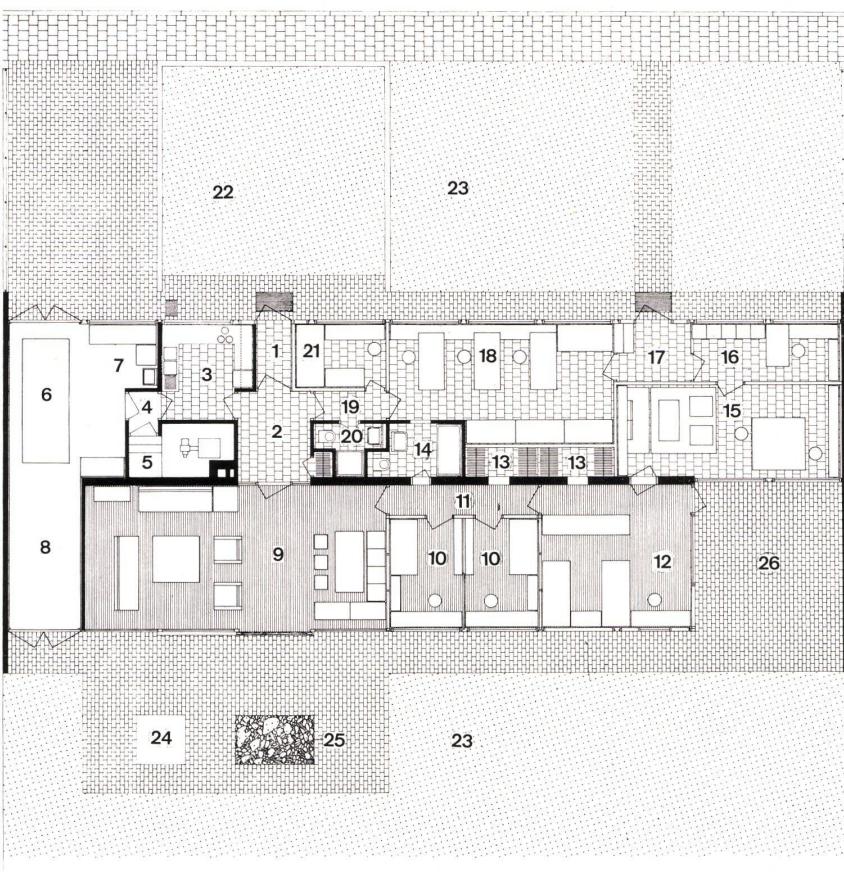
4
Betonstisch.
Table de béton.
Concrete table.

5
Querschnitt 1:100 / Section transversale / Cross section
1 U-Eisenstütze / Pilier en profil d'U / Iron U-support
2 Backstein-Sichtmauerwerk / Mur de briques apparentes / Raw brick masonry
3 Stahlbetondecke / Dalle de béton armé / Reinforced concrete ceiling
4 Wärmedämmplatte / Plaque isolante thermique / Heat insulation slab
5 Hellgraue Gasbeton-Sichtwand / Mur gris-clair en béton apparent cellulaire / Light grey raw cellular concrete wall
6 Stampfaspaltpflatten / Plaques d'asphalte damé / Compressed asphalt slabs
7 Lärchenriemen / Lattes de mélèze / Larch beading
8 Ziegelpflasterung / Sol de brique / Brick paving

6
Grundriss 1:200 / Plan
1 Eingang / Entrée / Entrance
2 Eingangsvorplatz / Vestibule d'entrée / Forecourt
3 Küche / Cuisine / Kitchen
4 Schleuse / Vestibule
5 Heizung / Chauffage / Heating
6 Garage
7 Bastelplatz / Bricolage / Hobby area
8 Abstellraum und Gartengeräte / Réduit et outils de jardin / Storage and garden implements
9 Wohn- und Essraum / Salle de séjour et aire des repas / Living-dining room
10 Kinderzimmer / Chambre des enfants / Children's room
11 Flur / Couloir / Hallway
12 Elternzimmer / Chambre des parents / Parents' bedroom.
13 Begehbarer Schrank / Chambre-armoire / Movable cupboard
14 Badezimmer / Salle de bain / Bathroom
15 Arbeitsraum / Studio de travail / Studio
16 Schreibzimmer / Bureau / Office
17 Eingang zum Büro / Entrée du bureau / Entrance to office
18 Zeichenraum / Atelier de dessin / Draughting room
19 Flur / Couloir / Hallway
20 Dusche und WC / Douche et WC / Shower and WC
21 Mädchenzimmer / Chambre de bonne / Maid's room
22 Blumenhof / Fleurs / Courtyard with flowers
23 Rasen / Gazon / Lawn
24 Betontisch / Table de béton / Concrete table
25 Rosenbeet / Roses / Rose bed
26 Gartenhof / Jardin / Garden court



5



6